

Anexa la proiectul de hotărâre nr. 171/24.07.2026

PROTOCOL (ACORD) DE COOPERARE

-în temeiul art. 129 alin. (9) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019-

PREAMBUL:

Ținând cont de faptul că activitatea desfășurată de **Asociația Club Sportiv „Academia de Fotbal și Tenis Măgura” (denumită în continuare Clubul)** reprezintă o activitate de interes comunitar, contribuind la promovarea sportului de masă, a unui stil de viață sănătos și la dezvoltarea fizică, psihică și socială a copiilor și tinerilor din orașul Cislădie,

Având în vedere că majoritatea sportivilor legitimați în cadrul Clubului sunt copii și juniori domiciliați în orașul Cislădie, iar Clubul asigură acces gratuit la activitățile sportive pentru copii proveniți din medii defavorizate, inclusiv copii orfani, fără perceperea unor taxe de participare, activitatea clubului având astfel și caracter social, respectiv educativ;

Apreciind oportunitatea cooperării între **UAT Oraș Cislădie** și **Asociația Club Sportiv „Academia de Fotbal și Tenis Măgura”**, respectiv a încheierii unui protocol (acord) de cooperare în beneficiul comunității locale în scopul atingerii următoarelor obiective: sprijinirea sportului de masă, creșterea accesului copiilor și tinerilor la activități sportive organizate în localitatea de domiciliu în vederea reducerii sedentarismului și promovarea incluziunii sociale prin activități sportive.

Având în vedere:

- prevederile art. 129 alin. (9) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, potrivit cărora consiliul local hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local;
- Hotărârea Consiliului Local nr. ____/____ privind aprobarea încheierii protocolului de cooperare între UAT Cislădie și Asociația Club Sportiv „Academia de Fotbal și Tenis Măgura”;

Prin prezentul acord de cooperare, părțile semnate, prin reprezentanții legali ai acestora, se obligă la o colaborare pe toată durata protocolului care să asigure îndeplinirea obiectivelor pe baza unui set de reguli convenite prin deplină înțelegere, după cum urmează:

Art. 1 – Părțile

1. UAT Orașul Cisnădie, reprezentată de Orlătan Mircea - Primarul Orașului Cisnădie, cu sediul administrativ în Cisnădie, Piața Revoluției, nr. 1, jud. Sibiu, cod poștal: 555300, cod bancar RO TREZ 576 21A 300 530 XXXX deschis la Trezoreria Sibiu, denumită în continuare „UAT”

și

2. Asociația Club Sportiv „Academia de Fotbal și Tenis Măgura”, cu sediul în Sibiu, str. Oborul de Vite nr. 7, jud. Sibiu, CIF 41123817, reprezentată de președintele acesteia: Raica Dan, denumită în continuare „Clubul”

Art. 2 – Definiții

În înțelesul prezentului protocol, termenii de mai jos au următoarele semnificații:

- a) bază sportivă = cele două terenuri de fotbal cu iarbă sintetică și stadionul de fotbal cu toate facilitățile (teren iarbă naturală+tribune+dependințe), toate situate la adresa administrativă din Cisnădie, str. Cetății, nr. 19, domeniul Orașului Cisnădie conform:
 - CF nr. 103188 Cisnădie top. 1375/2,
 - CF nr. 101961 Cisnădie nr. top. 1375/4,
 - CF nr. 103190 Cisnădie nr. top. 1375/3.
- b) forța majoră = orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.

Art. 3 - Obiectul protocolului (acordului)

Obiectul prezentului acord îl constituie cooperarea dintre părți pentru susținerea și încurajarea practicării sportului de către copiii și tinerii din Orașul Cisnădie și facilitarea accesului la activitățile sportive pentru copiii și tinerii cu posibilități materiale reduse. În acest scop, prin prezentul acord se stabilesc condițiile de utilizare a bazei sportive din orașul Cisnădie de către Club pentru desfășurarea activităților sportive destinate copiilor, juniorilor și echipelor de seniori.

Art. 4 - Utilizarea terenurilor sintetice

(1) Clubul utilizează **24 de ore săptămânal** cele 2 terenuri sintetice de fotbal din cadrul bazei sportive, după cum urmează:

- a) **12 ore/săptămână** (primele 12 ore din cele prevăzute la alineatul 1) UAT acordă o facilitate privind tariful de utilizare a celor 2 terenuri sintetice, constând în reducerea cu 100% a tarifului standard pentru închirierea terenurilor de fotbal sintetic, aprobat de Consiliul Local Cisnădie¹, în vederea susținerii exclusiv a activității sportive pentru copii și juniori (băieți și fete).

¹ Aprobat prin hotărârea anuală de stabilire a impozitelor și taxelor locale

b) **12 ore/săptămână** (după epuizarea celor 12 ore prevăzute la lit. a) UAT acordă o facilitate privind tariful de utilizare a celor 2 terenuri sintetice, constând în reducerea cu 85% a tarifului standard pentru închirierea terenurilor de fotbal sintetic, aprobat de Consiliul Local Cislădie², în vederea susținerii exclusiv a activității sportive pentru copii și juniori (băieți și fete).

(2) Programarea utilizării terenurilor sintetice se va realiza în funcție de disponibilitatea bazei sportive, de calendarul competițional și programul agreat cu reprezentanții Primăriei Orașului Cislădie la nivel de an competițional.

Art. 5 – Utilizarea stadionului

(1) Stadionul de fotbal cu toate facilitățile (teren iarbă naturală+tribune+dependințe) va fi pus la dispoziția Clubului pentru:

a) meciurile oficiale ale echipelor de seniori și juniori ale Clubului

b) antrenamente ale echipei de seniori și juniori ale Clubului

(2) Pentru utilizarea stadionului de fotbal cu toate facilitățile în scopul prevăzut la alin. (1), Clubul va beneficia de o reducere de 50% din tariful aprobat de Consiliul Local Cislădie pentru echipele de seniori și 85% pentru echipele de juniori.

(3) Programarea utilizării terenului se va realiza în funcție de disponibilitatea bazei sportive, de calendarul competițional și programul agreat cu reprezentanții Primăriei Orașului Cislădie la nivel de an competițional.

Art. 6 – Obligațiile Clubului

Clubul se obligă:

a) să utilizeze baza sportivă **exclusiv** pentru activități sportive, în condițiile prezentului acord;

b) să utilizeze facilitățile acordate exclusiv pentru organizarea activităților sportive conform prezentului acord, să promoveze participarea la sport a tuturor categoriilor sociale, fără discriminare și să mențină programe gratuite dedicate copiilor aflați în situații de vulnerabilitate;

c) să respecte regulamentul de funcționare al bazei sportive;

d) să asigure disciplina și protejarea bunurilor puse la dispoziție. Orice daună provocată din culpa clubului va fi remediată pe cheltuiala acestuia.

e) să achite la termen tarifele stabilite prin prezentul protocol. Plata se va realiza lunar până la data de 15 ale lunii următoare în baza documentului de plată emis de Primăria Orașului Cislădie.

f) să prezinte la solicitarea Primăriei Orașului Cislădie situația grupelor de copii, juniori și seniori beneficiare.

² Aprobat prin hotărârea anuală de stabilire a impozitelor și taxelor locale

- g) să pună în mod gratuit la dispoziția Primăriei Orașului Cislădie mașina de trasat și să o repare pe cheltuiala Clubului (contrapartidă³ pentru facilitățile privind tariful);
- h) să pună în mod gratuit la dispoziția Primăriei 4 stâlpi de nocturnă⁴ (contrapartidă pentru facilitățile privind tariful);
- i) să pună în mod gratuit la dispoziția Primăriei Orașului Cislădie 4 porți mobile (contrapartidă pentru facilitățile privind tariful);
- j) să promoveze imaginea Primăriei Orașului Cislădie și a autorităților publice locale: Consiliul Local și Primarul orașului Cislădie cu ocazia meciurilor oficiale și cu ocazia altor evenimente oficiale la care participă echipele asociației Club Sportiv „Academia de Fotbal și Tenis Măgura” (contrapartidă pentru facilitățile privind tariful).

Art. 7 – Obligațiile UAT

UAT se obligă:

- a) să asigure accesul Clubului la baza sportivă conform programărilor aprobate;
- b).să mențină terenurile în condiții corespunzătoare desfășurării activităților sportive;
- c) să aplice facilitățile tarifare prevăzute de prezentul protocol.

Art. 8 – Drepturile Clubului

Clubul are dreptul să utilizeze și să beneficieze de reducerile tarifelor pentru terenurilor sintetice și stadionul în condițiile prezentului protocol.

Art. 9 – Drepturile UAT

UAT are următoarele drepturi:

- a) să verifice oricând dacă bază sportivă este folosită de către Club în condițiile prezentului protocol;
- b) să perceapă tarifele în condițiile prevăzute de prezentul protocol;
- c) să utilizeze ca și un bun proprietar bunurile prevăzute la art. 6 lit. f)-i) din protocol.

Art. 10 – Durata Protocolului

Prezentul protocol se încheie pentru o perioadă inițială de 24 de luni **de la data înregistrării acestuia la Primăria Orașului Cislădie**, cu posibilitatea prelungirii prin acordul părților.

Art. 11 – Modificarea Protocolului

Orice modificare a prezentului protocol se va realiza prin act adițional semnat de ambele părți.

³ element care se opune altuia, stabilind echilibrul

⁴ în prezent depozitați și care pot înlocui stâlpii de nocturnă existenți

Art. 12 – Încetarea Protocolului

Protocolul încetează, de plin drept fără a fi necesară intervenția instanței judecătorești în oricare dintre următoarele cazuri:

- a) prin ajungerea la termen, dacă nu s-a agreeat prelungirea acestuia prin act adițional;
- b) prin acordul scris al părților;
- c) pentru neplata tarifului, așa cum este prevăzut la art. 5 lit. d) din prezentul protocol;
- d) cu notificare prealabilă de către oricare dintre părți cu termen de preaviz de cel puțin 5 zile lucrătoare. Termenul se calculează conform art. 2553 și 2554 din Codul civil⁵.
- e) datorită unui caz de forță majoră, dacă cazul de forță majoră are o durată mai mare de 5 zile.

Art. 13 – Clarificarea situației contractuale

În vederea clarificării situației juridice generate de Contractul nr. 906/20.01.2020, părțile de comun acord stabilesc următoarele:

- 1. Investițiile realizate de Club în cadrul bazei sportive (suprafața de aproximativ 5.000 mp gazon sintetic și sistemul de nocturnă) se consideră amortizate prin utilizarea bazei sportive. Clubul declară că renunță definitiv și irevocabil la orice pretenții financiare, contractuale sau de altă natură, prezente sau viitoare privind aceste investiții, acestea rămânând în proprietatea UAT Orașul Cîsnădie.
- 2. UAT Cîsnădie declară că nu mai are și nu va formula niciun fel de pretenții financiare, contractuale sau de altă natură derivând din executarea sau încetarea contractului menționat.
- 3. Părțile constată stingerea integrală a oricăror obligații reciproce născute din raportul contractual, respectiv Contractul nr. 906/20.01.2020, care va înceta prin acordul părților la data înregistrării prezentului protocol la registratura Primăriei Orașului Cîsnădie.

⁵ Legea nr. 287/2009 republicată privind Codul civil

Art. 2553 - Termenul stabilit pe zile

(1) Când termenul se stabilește pe zile, nu se iau în calcul prima și ultima zi a termenului.

(2) Termenul se va împlini la ora 24,00 a ultimei zile.

(3) Cu toate acestea, dacă este vorba de un act ce trebuie îndeplinit într-un loc de muncă, termenul se va împlini la ora la care încetează programul normal de lucru. Dispozițiile art. 2.556 rămân aplicabile.

Art. 2554 - Prorogarea termenului

Dacă ultima zi a termenului este o zi nelucrătoare, termenul se consideră împlinit la sfârșitul primei zile lucrătoare care îi urmează.

Art. 2556: Presumția efectuării în termen a actelor

Actele de orice fel se socotesc făcute în termen, dacă înscrisurile care le constată au fost predate oficiului poștal sau telegrafic cel mai târziu în ultima zi a termenului, până la ora când încetează în mod obișnuit activitatea la acel oficiu.

Art. 14 – Litigii

Părțile convin de comun acord ca orice litigiu ivit în legătură cu prezentul Protocol să se soluționeze pe cale amiabilă. În cazul în care părțile nu pot soluționa litigiul pe cale amiabilă în termen de 5 zile de la declanșarea acestuia, părțile își recunosc dreptul reciproc de a se prevala de dispozițiile art. 12 lit. d) din prezentul Protocol.

Prezentul protocol a fost încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Întocmit la Cîsnădie azi _____, în două exemplare originale.

ORAȘUL CÎSNĂDIE

prin Primar

Orlățan Mircea

Asociația Club Sportiv

„Academia de Fotbal și Tenis Măgura”

prin Președinte

Raica Dan

Direcția economică

Director executiv,

Gheorghe Radu Bunea _____

Direcția tehnică

Director executiv,

Valentina Iamșec _____

Avizat juridic

Consilier juridic

Briciu Virgiliu - Iancu _____

INIȚIATOR PROIECT:

PRIMARUL ORAȘULUI CÎSNĂDIE

Mircea ORLĂȚAN

AVIZEAZĂ PENTRU LEGALITATE:

SECRETARUL GENERAL AL ORAȘULUI CÎSNĂDIE

Daniela-Maria SZASZ